

Fagplan Andrespråkspedagogikk 2 2012/2013

Videreutdanning, Høgskolen i Bergen

Studiepoeng

15 studiepoeng

Innledning

Andrespråkspedagogikk 2 er et videregående kurs som retter seg mot lærere i grunnskolen. Fokuset i studiet er på lærerarbeid med elever som ikke har norsk som morsmål og som har hatt relativt kort skolegang til nå i Norge. Særlig vekt er lagt på videreføring av norsklæring for denne elevgruppa. Studiet gir teoretisk og praktisk veiledning i variert og systematisk arbeid i norsk som andrespråk. Studiet gir også generell bakgrunn for å arbeide med tospråklige elever i grunnskolen. Studiet bygger på *Andrespråkspedagogikk 1* og viderefører flere av emnene derfra.

Studiet er et ledd i regjeringens satsing på varig videreutdanning (*Kompetanse for kvalitet*). Det er et uttrykt mål å bedre skoleprestasjonene til elever med minoritetsbakgrunn i norsk skole, og det er ønskelig at lærere øker kompetansen sin i å tilrettelegge for god undervisning i kulturelt og språklig sammensatte klasser. Særlig er det viktig å dyktiggjøre lærere i å gi god undervisning i de grunnleggende ferdighetene når norsk er andrespråket. Faget *Andrespråkspedagogikk* setter studentene i stand til å møte disse kravene.

Organisering

Studiet er et nett- og samlingsbasert deltidsstudium. *Andrespråkspedagogikk 2* går over vårsemesteret og er nettbasert, med obligatoriske samlinger. Det vil være tre samlinger i løpet av vårsemesteret. Samlingene vil gå over to dager og er lagt til torsdager (etter lunsj) og fredager. Det vil bli gitt 12-15 undervisningstimer pr. samling. It's:learning vil bli benyttet som læringsplattform. Studentene er inndelt i faste grupper som arbeider sammen på nettet.

Normert studietid

½ år

Kompetanse/formell grad

Sammen med *Andrespråkspedagogikk 1* utgjør kursene 30 studiepoeng norskfaglig videreutdanning. Sammen med 30 sp. i norsk fra lærerutdanningen gir kursene kompetanse for å undervise i norsk i grunnskolen til og med ungdomssteget. Samlet sett kan disse 60 sp. være grunnlag for opptak til ulike masterstudium der norsk inngår.

Målgruppe

Lærere som underviser/vil undervise i grunnskolen

Opptakskrav

Opptakskravet er lærerutdanning med minst 30 sp. norsk eller tilsvarende og i tillegg bestått *Andrespråkspedagogikk 1* eller tilsvarende.

Innhold

Aktuelle emner i *Andrespråkspedagogikk 2* er:

- Tospråklig atferd: kodeveking, ungdomsspråk og «språking»
- Teorier om og forskning på andrespråklæring og mellomspråksutvikling
- Norsk språk i komparativt perspektiv
- Læring av norsk fonologi, morfologi og syntaks
- Lesestrategier og arbeid med faglitteratur/læreboktekster/sammensatte tekster

- Videreutvikling av skrive- og tekstkompetanse
- Analytiske og didaktiske perspektiver på elevtekster
- Ordforrådsutvikling i ulike kontekster
- Videreutvikling av muntlige ferdigheter, flere sjangrer
- Arbeid med elever som har svak skolebakgrunn
- Kartlegging og vurdering av språkferdighet, testteori
- Litteratur og kulturmøter

Undervisnings- og læringsformer

Studiet er organisert som en blanding av samlinger, selvstudium, arbeid i studiegrupper og arbeid på nettet. Læringsarbeidet søker å knytte sammen studentenes egen undervisningserfaring og -praksis med relevant teori. Studiet legger vekt på at studenten både er mottaker, aktiv deltaker, veileder for medstudenter og observatør. Samlingene vil inneholde forelesninger, men også studentframlegg, samtaler og erfaringsutveksling.

Læringsutbytte (mål)

Studentene skal etter fullført studium

- Ha kunnskaper om Norge som flerkulturelt, flerreligiøst og flerspråklig samfunn
- Ha kunnskaper om forskning på flerspråklighet, flerspråklig atferd og andrespråklæring
- Ha kunnskaper om norsk språk i et komparativt perspektiv
- Ha kunnskaper om ulike sider ved språklæringen: læring av muntlige ferdigheter, ordforrådsutvikling, læring av språkssystemet og utvikling av tekstkompetanse på norsk
- Kunne vurdere elevtekster og veilede elever på grunnlag av elevtekstene
- Ha kunnskaper om videreutvikling av leseforståelse og lesestrategier når norsk er andrespråket
- Kunne legge til rette stoff i fagene slik at tospråklige elever får god faglig progresjon
- Ha kunnskaper om arbeid med litteratur og den litterære samtalen i klasser som er språklig og kulturelt sammensatte
- Kjenne til minoritetslitteratur og filmer som tar opp minoriteters livssituasjoner
- Kunne legge til rette for læring av mer krevende muntlige sjangrer for elevene
- Kunne legge til rette undervisning for elever med dårlig eller manglende skolebakgrunn

Praksis

Studiet har ikke egen praksisdelt, men én av innleveringene skal være knyttet til erfaringer fra og observasjon i egen klasse. Studenter uten tilgang til en klasse vil få hjelp til slik tilgang.

Arbeidskrav

Studentene skal levere to fagtekster i løpet av studiet. Én av tekstene skal være knyttet til en praksissituasjon. Begge arbeidene er å betrakte som forprøver og må være godkjent før studenten får gå opp til eksamen. Retningslinjer for forprøvene blir gjort kjent ved studiestart. Begge målformer skal være representert i arbeidene.

Sluttvurdering (eksamen)

Andrespråkspedagogikk 2 vil bli avsluttet med en skriftlig eksamen (6 t.) etter endt vårsemester. Målforma er valgfri.

Pensum

Pensumliste blir delt ut ved starten av studiet, men vil være tilgjengelig i foreløpig form på studiets nettsider noe tid før studiestart.